

BRUGSANVISNING

SOM ORIGINAL BRUGSANVISNING

DIN EN 15194 / DIN EN 82079-1

ELCYKEL (PEDELEC/EPAC)

*e*VICTORIA® STEPS

Salg:

Hermann Hartje KG

Tlf. +49 (0)4251-811-90

info@hartje.de

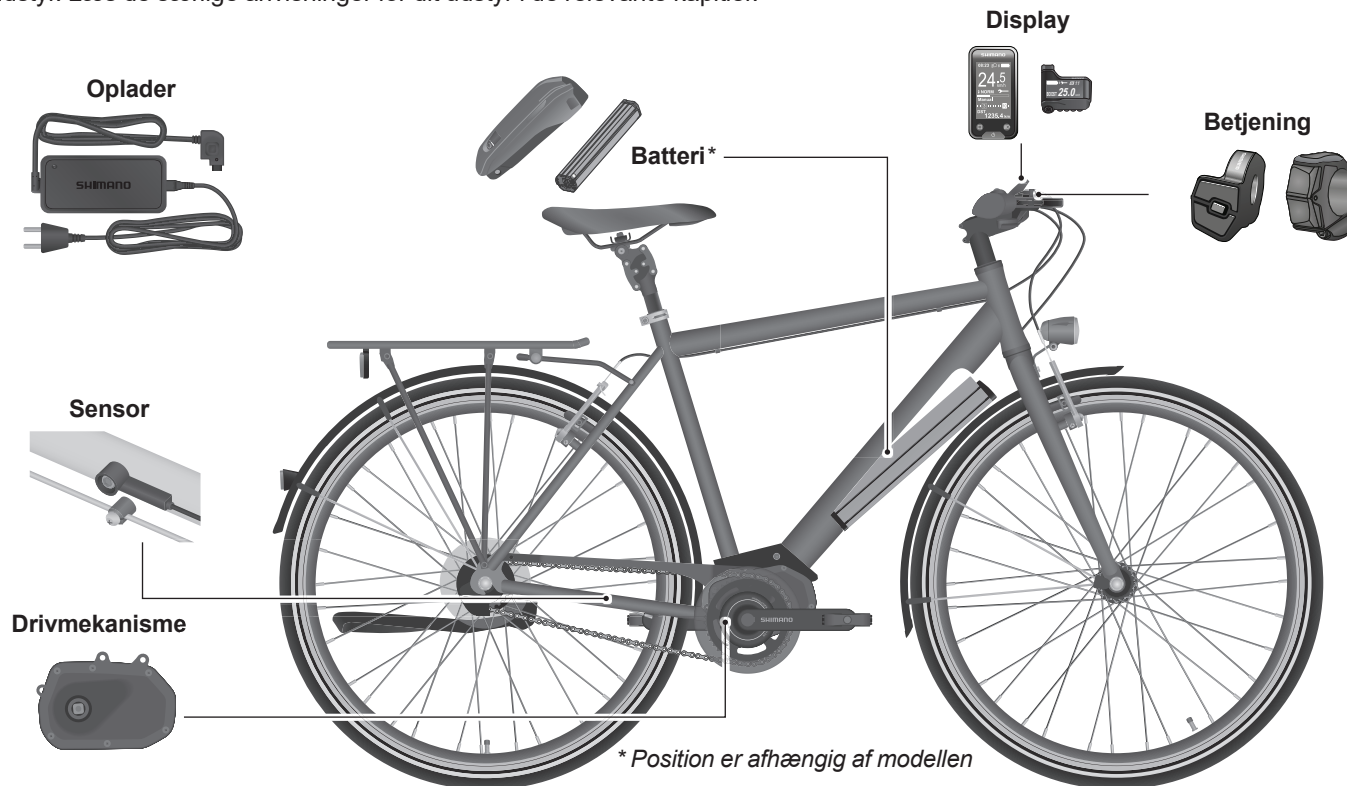
www.hartje.de



1 Elcyklens komponenter

STEPS

Bemærkning: Illustrationen kan variere, afhængig af den valgte model og udstyr. Læs de særlige anvisninger for dit udstyr i de relevante kapitler.



1 Elcyklens komponenter	3	5 Grundlag.	12
2 I nødstilfælde	7	5.1 Symboler på produkterne	12
2.1 Generelle beskyttelsesforanstaltninger	7	5.2 Symboler i denne vejledning	13
2.2 Ved overdreven varme	7	5.3 Begreber.	13
2.3 Ved formforandring, lugt, væske	7	5.4 Skriftlige kendetegn	14
2.4 Hvis batteriet brænder	8	5.5 Enheder	14
3 Tuning eller manipulationer.	8	6 Information om elcyklen	14
4 Sikkerhed	9	6.1 Forskelle mellem cykler og elcykler	14
4.1 Læs altid advarsler	9	6.2 Funktionsmåde.	14
4.2 Mærkning af advarsler	9	6.3 Rækkevidde	15
4.3 Anvendelse.	9	6.4 Kørsel med tomt batteri	15
4.4 Batteri.	10	6.5 Beskyttelse mod overophedning af drivmekanismen.	15
4.5 Oplader.	11	7 Information om batteriet	16
4.6 Resterende farer.	12	7.1 Opladningstider.	16
4.6.1 Fare for kvæstelser	12	7.2 Opbevaring af batteri	16
4.6.2 Brandfare.	12	7.3 Transport eller forsendelse af batteri	17
4.6.3 Fare for beskadigelse	12	7.4 Temperaturovervågning	17

8 Bemærkninger om brugen	18	10.4.2 Oplader	21
8.1 Information om færdsel i offentlig trafik.	18	11 Betjening	21
8.2 Anvendelsesområder for batteri og oplader . . .	18	11.1 Batteri	21
8.3 Forsikring	18	11.1.1 Udtagning af batteri.	21
8.4 Lys	18	11.1.2 Isætning af batteri.	23
8.5 Tilladt samlet vægt	18	11.1.2.1 Sikr batteriet	24
8.6 Ingen garanti på sliddele	18	11.1.3 Ladeindikator	24
8.7 Ansvarsfraskrivelse	19	11.1.4 Kontrol af batteriopladning	24
9 Transport	19	11.1.4.1 Udtaget batteri.	24
9.1 Transport med bil	19	11.1.4.2 Isat batteri	25
9.2 Med andre transportmidler	19	11.1.5 Vurdering af batteriopladning	25
9.3 Forsendelse	19	11.1.6 Opladning af batteri	25
10 Idriftsættelse	19	11.2 Elcykel	27
10.1 Før hver cykeltur	19	11.2.1 Displays	27
10.2 Den første cykeltur	20	11.2.1.1 Udtagning og isætning af display	27
10.3 Kontrolanvisning	20	11.2.2 Tænding af elcykel	28
10.4 Forberedelser	20	11.2.3 Anvendelse af drivmekanisme	28
10.4.1 Batteri	20	11.2.4 Slukning af elcykel	29
		11.2.5 Betjeningsenheder	29

11.2.6 Standardvisninger	29	16 Bortskaffelse	39
11.2.6.1 Batterivisning	29	16.1 Bortskaffelse af elcykel	39
11.2.6.2 Displayindhold	30	16.2 Bortskaffelse af batterier og oplader	39
11.2.7 Menuindstillinger	31	16.3 Bortskaffelse af emballage	39
11.2.7.1 Vis menuindstillingen	31	17 Fejlsøgning	40
11.2.7.2 Vælg menupunkt	31	17.1 Generelt	41
11.2.7.3 Vælg indstilling	32	17.2 Batteri	42
11.2.7.4 Forlad menuindstillingen	32	17.3 Batteri ladeindikator	43
11.2.7.5 Menuindstillinger	32	17.4 Oplader	44
11.2.7.6 Indstil klokkeslæt	33	18 Tekniske data	46
11.2.8 Indstilling af trædeassistance	34	18.1 Batteri	46
11.2.9 Kørselsdata	34	18.2 Oplader	46
11.2.10 Lys	35	18.3 drivmekanisme	46
11.2.11 Hjælp ved trækning	35	19 Overensstemmelseserklæring	47
11.2.12 Skift automatisk/manuelt	36	20 Kolofon	48
12 Indstillinger	37		
12.1 Bagskifter Di2	37		
13 Hastighedssensor	37		
14 Pleje	38		
15 Information om nøglen	38		

2 I nødstilfælde

I denne brugsanvisning finder du anvisninger på, hvordan du skal behandle batteriet. Trods overholdelse af alle sikkerhedsforanstaltninger kan batteriet udsætte dig for fare, f.eks. hvis der går ild i det (se kapitel »Resterende farer« på side 12).

- I nødstilfælde skal du forholde dig således, at hverken du eller andre personer på noget tidspunkt udsættes for fare.
- Følg i nødstilfælde anvisningerne på denne side.
- Læs straks disse anvisninger, så du i nødstilfælde kan reagere koncentreret og forberedt.
- Vi anbefaler, at du altid har en egnet ildslukker lige ved hånden.

2.1 Generelle beskyttelsesforanstaltninger

Hvis du konstaterer fejl eller beskadigelser på batteriet:

1. Anvend ikke batteriet.
2. Bær beskyttelseshandsker, når du berører batteriet.
3. Indånd ikke udsivende gasser eller dampe.
4. Undgå hudkontakt med udsivende væske.

2.2 Ved overdreven varme

Hvis du konstaterer overdreven varmeudvikling:

1. Lad straks din autoriserede forhandler kontrollere batteriet. Giv din autoriserede forhandler besked om batteriets tilstand inden transporten.
2. For kort tids opbevaring skal du vælge et sted udendørs og om muligt lægge batteriet i en ildfast beholder eller på jorden.
3. Hvis du opbevarer batteriet udendørs, skal du sikre opbevaringsstedet tydeligt og med en stor afstand.

2.3 Ved formforandring, lugt, væske

Hvis du konstaterer formforandringer, luft eller udsivende væsker på batteriet:

1. Hvis der ikke er nogen fare for dig og du fysisk er i stand til det, så placer batteriet i en ild- og syrefast beholder, f.eks. af sten eller ler, og dæk batteriet til med sand.
2. Hvis der ikke er nogen fare for dig og du fysisk er i stand til det, så brug en ildslukker til at slukke branden.
3. Lad straks din autoriserede forhandler bortskaffe batteriet.
4. Ved kort tids opbevaring, så vælg et sted udenfor.
5. Hvis du opbevarer batteriet udendørs, skal du sikre opbevaringsstedet tydeligt og med en stor afstand.

2.4 Hvis batteriet brænder

1. Tilkald omgående brandvæsnet.
2. Hvis der ikke er nogen fare for dig og du fysisk er i stand til det, så brug en egnet ildslukker til at slukke branden.
3. Hvis der ikke er nogen fare for dig og du fysisk er i stand til det, så afkøl batteriet ved at komme batteriet i en ildfast beholder, der er fyldt med vand. Vandet skal dække batteriet fuldstændig til.
4. Hvis der ikke er nogen fare for dig og du fysisk er i stand til det, så dæk batteriet fuldstændig til med sand.

3 Tuning eller manipulationer



ADVARSEL

Tuning eller hastighedsmanipulationer af din elcykel kan have en negativ effekt på bremse- og køreegenskaberne og medføre ulykker og kvæstelser.

Fare for ulykker og kvæstelser!

- Foretag ikke nogen ændringer af konstruktionen.



FORSIGTIG

Efter manipulationer af drivmekanismens system kan elcyklen opføre sig anderledes end forventet.

Fare for kvæstelser!

- Foretag ikke nogen konstruktionsmæssige ændringer af drivmekanismens system.



BEMÆRK

Hvis du tuner din elcykel, kan der opstå skader, der ikke kan repareres igen.

Risiko for beskadigelse!

- Foretag ikke nogen konstruktionsmæssige ændringer af drivmekanismens system.
- Hvis du tuner, kan der opstå skader på din elcykel, der ikke kan repareres igen.
- Stel, hjul og bremser er ikke beregnet til højere hastigheder.
- Enhver ændring af drivmekanismens system medfører, at garantien eller andre erstatningskrav bortfalder.
- Hvis du tuner din elcykel, har det juridiske konsekvenser.
- Hastigheder på elcykler over 25 km/h kræver et kørekort, en forsikring og nummerplader.
- Elcyklister med en hastighed over 25 km/h har pligt til at bære en hjelm.
- Enhver ændring af drivmekanismens system medfører, at køretiladelsen mistes.
- Enhver ændring af drivmekanismens system medfører, at forsikringsdækningen (privat ansvarsforsikring) mistes.
- I gentagelsestilfælde kan du få en plettet straffeattest!
- Enhver ændring af drivmekanismens system medfører, at overensstemmelseserklæringen (CE) mistes.
- Enhver ændring af drivmekanismens system udelukker, at du kører på offentlige veje.

4 Sikkerhed

4.1 Læs altid advarsler



Læs alle advarsler og anvisninger i denne brugsanvisning grundigt, før du begynder at bruge cyklen. Denne brugsanvisning er en ekstra vejledning og en fast bestanddel af brugsanvisningen til din cykel. Opbevar alle brugsanvisninger inden for rækkevidde, så de altid er tilgængelige. Hvis du overdrager din elcykel til tredjemand, bedes du videregive denne brugsanvisning sammen med cyklen.

4.2 Mærkning af advarsler

Meningen med advarslerne er at gøre dig opmærksom på eventuelle farer. Advarslerne kræver din fulde opmærksomhed samt forståelse af ordlyden. Hvis en advarsel ikke følges, kan det medføre kvæstelser for dig eller andre personer. Advarslerne alene hindrer ingen farer. Tag alle advarsler alvorligt, hvis du vil undgå risiko ved anvendelse af elcyklen.



ADVARSEL

Signalordet beskriver en fare med en mellemstor risikograd, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i døden eller en alvorlig kvæstelse.



FORSIGTIG

Signalordet beskriver en fare med en lav risikograd, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i en mindre eller moderat kvæstelse.



BEMÆRK

Signalordet advarer mod mulige materielle skader.

4.3 Anvendelse



ADVARSEL

Elcyklen, batteriet og opladeren må kun anvendes af personer, der kan handle ubegrænset angående mentale og legemlige evner.

Personer med begrænsede åndelige og legemlige evner er udsat for en stor risiko for kvæstelse.

Farer for børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, f.eks. børn eller personer med begrænsede mentale og fysiske evner.

- Elcyklen, batteriet og opladeren må kun anvendes af personer, der er blevet instrueret i sikker og tilsigtet anvendelse og de deraf opstående farer.
- Børn, unge og personer uden kørekort må ikke lege med elcyklen.

**ADVARSEL**

Forkert reparation kan resultere i ulykker.

Fare for ulykker og kvæstelser!

- Reparer ikke selv elcyklen.
- Lad din autoriserede forhandler foretage reparationer.

**BEMÆRK**

Høje/lave temperaturer kan begrænse eller beskadige elcyklens funktion.

Risiko for beskadigelse!

- Overhold temperaturgrænserne.
- Parkér ikke elcyklen i nærheden af varmekilder.

4.4 Batteri

**ADVARSEL**

Indvendig beskadigelse af batteriet kan også længe efter skadens opståen føre til, at batteriet overophedes, afgasser eller taber væske.

Brand- og eksplosionsfare!

- Få din autoriserede forhandler til at kontrollere batteriet efter styrt eller hårde slag.
- Du må ikke åbne, adskille, gennembore eller deformere batteriet.

**ADVARSEL**

Det er svært at slukke ild i batterier, de pågældende celler skal forbrænde kontrolleret. Ved korrekt håndtering kan du undgå alvorlige skader.

Brand- og eksplosionsfare!

- Læs kapitlet »I nødstilfælde« på side 7, så du er forberedt.

**FORSIGTIG**

Hvis batteriet er beskadiget, kan der trænge litium ud. Litium medfører alvorlige ætsninger af huden.

Fare for kvæstelser!

- Berør ikke beskadigede batterier med bare hænder.

**BEMÆRK**

Hvis batteriet oplades forkert, kan batteriet og drivmekanismen blive beskadiget.

Risiko for beskadigelse!

- Oplad ikke batteriet, hvis der er mistanke om en beskadigelse.
- Før du oplader batteriet første gang, skal du altid læse kapitlet »Opladning af batteri« på side 25.
- Oplad kun batteriet med den originale oplader og kun under opsyn.

- Under opladning skal batteriet stå på ikke-brændbare materialer (f.eks. sten, glas, keramik).
- Hvis du er i tvivl, skal du få en fagmand til at forklare dig, hvordan du håndterer litium-ion-batterier.



BEMÆRK

Ved forkert anvendelse af batteriet kan batteriet, drivmekanismen eller omkringliggende genstande blive beskadiget, f.eks. på grund af overophedning.

Risiko for beskadigelse!

- Anvend udelukkende det udleverede batteri til den originale drivmekanisme.
- Anvend udelukkende godkendte, originale batterier til den originale drivmekanisme.
- Hold batteriet på afstand af ild og andre varmekilder, og beskyt det mod intensivt sollys.
- Beskyt batteriet mod fugt. Rengør eller sprøjt aldrig på batteriet med væsker.
- Anvend ikke batteriet, hvis du registrerer usædvanlig varme, lugt eller misfarvning, og/eller hvis batteriet har synlige skader.

4.5 Oplader



ADVARSEL

Ved forkert håndtering af elektrisk strøm og de pågældende komponenter er der livsfare på grund af elektrisk stød.

Livsfare!

- Kontrollér før hver anvendelse, først oplader, strømka- bel og strømstik for beskadigelser.
- Hvis du konstaterer eller formoder skader, skal du ikke anvende opladeren.
- Anvend kun opladeren indendørs.
- Opladeren må udelukkende tilsluttes til en korrekt instal- leret strømforsyning, i Europa på »220 til 240 V ~ (50 Hz)« (se afsnit »Tekniske data« på side 46).
- Opstil opladeren således, at den ikke kan blive fugtig eller våd, f.eks. ved vandsprøjt.
- Rengør eller sprøjt aldrig på opladeren med væsker.
- Under opladning skal opladeren altid stå på ikke brænd- bare materialer (f.eks. sten, keramik).
- Du må ikke åbne, adskille, gennembore eller deformere opladeren.

- Få altid kun opladeren repareret af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.
- Oplad udelukkende det originale batteri eller reservebatterier af samme værdi med opladeren.
- Efter anvendelse skal du altid trække strømstikket ud af stikdåsen.
- Læs de ekstra sikkerhedsanvisninger på opladerens kabinet.
- Afmærk evt. opladeren, så du undgår forveksling med opladere fra andre producenter.

4.6 Resterende farer

Trods overholdelse af alle sikkerhedsanvisninger, er anvendelse af elcyklen alligevel forbundet med følgende uforudsigelige farer:

4.6.1 Fare for kvæstelser

- Ved indvendige, ikke synlige skader og i tilfælde af brand kan der trænge gas, damp og væske ud af batteriet. Der er risiko for kvæstelser af ydre og indre organer, f.eks. ved kontakt med huden eller hvis gasserne indåndes (se kapitel »I nødstilfælde« på side 7).

4.6.2 Brandfare

- Ved indvendige, ikke synlige skader kan der gå ild i batteriet, som så kan antænde genstande i omgivelserne (se kapitel »I nødstilfælde« på side 7).

4.6.3 Fare for beskadigelse

- Hvis batteriet brænder, vil der udslippe fluorbrintesyre sammen med røggassen. Fluorbrintesyre er stærkt ætsende og beskadiger overflader permanent (se kapitel »I nødstilfælde« på side 7).

5 Grundlag

5.1 Symboler på produkterne

Følgende symboler afbildes på batteriet eller opladeren.



Mærkning af elektriske apparater, du ikke må bortskaffe sammen med det almindelige husholdningsaffald eller som restaffald. I følge loven er du forpligtet til at aflevere således mærkede produkter til miljøvenlig genindvinding på egnede kommunale genbrugspladser.



Mærkning af batterier, du ikke må bortskaffe sammen med det almindelige husholdningsaffald eller som restaffald. I følge loven er du forpligtet til at aflevere således mærkede produkter til miljøvenlig genindvinding på egnede kommunale genbrugspladser.



Mærke for miljøfarlige farer. Behandl således kendetegnede produkter med særlig omhu. Overhold bortskaffelsesforskrifterne!



Mærkning af materialer, der er bestemt til genindvinding. Sortér emballagen ved bortskaffelse. Aflever pap/karton til genbrugspapir, folie til restaffald.



Overensstemmelsesmærkning til produkter, der opfylder kravene i det europæiske direktiv vedrørende generel produktsikkerhed.



Mærkning af produkter, der kun må anvendes inden-dørs.



Strømskiltet 230 V ~/50 Hz er i beskyttelsesklasse II.



Symbol for jævnstrøm (DC).



Symbol for vekselstrøm (AC).

5.2 Symboler i denne vejledning

1. Handlingsanvisninger med bestemt rækkefølge begynder med et tal.
 - Handlingsanvisninger uden bestemt rækkefølge begynder med et punkt.
 - Opremsninger begynder med et specialtegn.

Bemærkning: Supplerende bemærkninger til hhv. handlingsanvisningerne og anvendelsen.

5.3 Begreber

Begreber med »Nominel«: Nominel strøm, nominel kapacitet osv. er konstruktionsmæssigt fastlagte værdier. De faktiske værdier kan afvige fra de nominelle værdier afhængigt af driftsbetingelserne.

Elcykel (Pedelec/EPAC): En elcykel er en cykel, der understøttes af en elektrisk hjælpemotor. Denne form for elcykler kaldes også Pedelec (Pedal Electric Cycle) eller EPAC (Electric Power Assisted Cycles). I det følgende anvendes begrebet »elcykel«.

Kapacitet: Mængden af elektrisk ladning i enheden »Ah«, hvis batteriet er fuldstændigt opladet (se kapitel »Enheder« på side 14).

Opladningscyklus: Betegner den komplette opladning af et komplet afladet batteri.

Hukommelseeffekt: Betegner kapacitetstab ved batterier, hvis de ikke oplades fuldstændigt (gælder ikke for litium-ion-batterier).

Kranksæt: Modul bestående af pedaler, pedalarme og kædehjul.

Temperaturgrænser: Minimal og maksimal temperatur, som de enkelte komponenter må anvendes i. Der kan i den forbindelse

være anført temperaturgrænser både for selve komponenten og for omgivelsestemperaturen.

Trådfrekvens: Antallet af pedalarmenes omdrejninger inden for et minut i enheden »1/min«.

5.4 Skriftlige kendetegn

- Billedtekster og anvisninger skrevet som tekst markeres med *kursiv*.

5.5 Enheder

Enhed	Betydning	Enhed for
1/min	pr. minut	Omdrejninger
A	Ampere	elektrisk strømstyrke (= W/V)
Ah	Amperetime	elektrisk ladning (= Wh/V)
g	Gram	Vægt (= kg/1000)
Hz	Hertz	Frekvens (Hz = svingninger/s)
kg	Kilogram	Vægt (= g×1000)
Nm	Newtonmeter	Drejningsmoment
V	Volt	elektrisk spænding (= W/A)
W	Watt	elektrisk effekt (= V×A)
Wh	Watt-time	elektrisk kapacitet (= V×Ah)

6 Information om elcyklen

6.1 Forskelle mellem cykler og elcykler

På grund af den elektriske drivkrafts ekstra komponenter er der væsentlige forskelle mellem en almindelig cykel og en elcykel.

- Elcyklen vejer væsentligt mere og har en anden vægtfordeling end almindelige cykler. Det ændrer køreegenskaberne.
- Drivmekanismen har en væsentlig indflydelse på bremseforholdet.
- Elcykler har brug for stærkere bremsekræfter. Derfor kan sligtage være større, end ved almindelige cykler.
- Din gennemsnitlige kørehastighed øges med den elektriske hjælpemotor.
 - Kørsel derfor med omtanke. Tænk på, at andre trafikanter skal indstille sig på elcyklens højere hastighed.
- Især cykel- og bremseforhold, samt omgang med batteri og oplader kræver tilstrækkelig sagkundskab.
 - Gør dig fortrolig med din elcykels egenskaber, også selvom du allerede har erfaring med cykler med elektrisk støtte (se kapitel »Før hver cykeltur« på side 19).

6.2 Funktionsmåde

Drivmekanismen støtter dig kun ved kørsel, når du træder i pedalerne. Styrken fra hjælpemotoren indstilles automatisk, afhængigt af det valgte gear, pedalkraften, belastningen og hastigheden. Drivmekanismen hjælper dig op til en hastighed på 25 km/t.

Det A-vægtede lydtryksniveau i cyklistens ører er mindre end 70 db(A).

6.3 Rækkevidde

Drivmekanismen er en hjælpemotor. Rækkevidden påvirkes afgørende af kraften fra dit tråd.

- Indstil så lav en støtte, som muligt.

Jo lavere pedalernes trådfrekvens er, jo højere er energibehovet til drivmekanismen.

- Betjen gearene, som om du cyklede uden hjælpemotor.
- Anvend de lavere gear ved stigninger, modvind eller svær belastning.

Ved start har drivmekanismen brug for meget energi.

- Sæt altid i gang i et lavt gear og med så høj kraft fra pedalerne som muligt.
- Skift til et lavere gear i god tid før stigninger.
- Forudse situationer, mens du cykler, så du undgår unødige standsninger.

Ved høje belastninger stiger energiforbruget.

- Transportér ikke unødvendig last.

Manglende pleje og vedligeholdelse kan føre til en lavere rækkevidde.

- Vedligehold elcyklen, og overhold alle anvisninger vedrørende batteriet i denne brugsanvisning.
- Kontrollér regelmæssigt dæktrykket.
- Overhold serviceintervaller.

Temperaturer på under +10 °C kan under drift have en reducerende effekt på batteriets ydelse. Når du ikke anvender din elcykel:

- Ved lave udendørstemperaturer skal du tage batteriet ud af holderen og opbevare det (se kapitel »Opbevaring af batteri« på

side 16).

- Sæt det først i holderen igen lige inden cykelturen.

6.4 Kørsel med tomt batteri

Hvis batteriladningen opbruges fuldstændigt under cykelturen, kan du bruge elcyklen som en almindelig cykel (se kapitel »Ladeindikator« på side 24).

Bemærkning: Hvis batteriet er tomt, slår drivmekanismen fra. Lyset forsynes med energi i yderligere 2 timer.

6.5 Beskyttelse mod overophedning af drivmekanismen



FORSIGTIG

Drivmekanisme og batteri kan være meget varme, hvis der foreligger en fejl. Ved kontakt med huden kan du komme til skade.

Fare for kvæstelser!

- Berør ikke drivmekanismen og batteriet.

Drivmekanismen beskyttes automatisk mod beskadigelser ved overophedning. Hvis drivmekanismens temperatur er for høj, frakobles drivmekanismen automatisk.

- For at undgå, at drivmekanismen overophedes, skal du ved høje udendørstemperaturer eller cykelstrækninger med kraftig stigning anvende en lav trædeassistance (se kapitel »Indstilling af trædeassistance« på side 34).

- Hvis drivmekanismen frakobles ved opladet batteri og en hastighed på mindre end 25 km/t, må du ikke anvende elcyklen, før drivmekanismen er afkølet.
 - Hvis fejlen ikke afhjælpes ved afkøling af drivmekanismen, skal du få din elcykel kontrolleret af din autoriserede forhandler.

7 Information om batteriet

Din elcykel er udstyret med et litium-ion-batteri (li-ion-batteri) af høj kvalitet. Ved tilsigtet anvendelse er li-ion-batterier sikre. Li-ion-batterier har en relativt høj energitæthed. Derfor kræver omgangen med disse batterier stor opmærksomhed. Overhold for din egen sikkerheds skyld, for sikker drift og lang levetid altid følgende anvisninger:

En delvis opladning skader ikke batteriet, det har ingen hukommelseffekt. Delvise opladninger bedømmes i overensstemmelse med deres kapacitet (en opladning på 50% svarer til ½ opladningscyklus).

! BEMÆRK

Der kan opstå skader, som ikke kan repareres, ved en teknisk betinget selvafladning af batteriet.

Risiko for beskadigelse!

- Et tomt batteri skal straks oplades.
- Overhold temperaturgrænserne for batteriet (se kapitel »Tekniske data« på side 46).
 - Vær opmærksom på, at udendørstemperaturer under +10 °C kan reducere batteriets effekt.

- Tænk på, at batteriet mister effekt, jo ældre det bliver.
- Sørg for at vænne dig til den elektriske hjælp, når du er begyndt at bruge den. Dette kan føre til, at du fornemmer et effekttab fra batteriet.
- Hvis der forekommer effekttab eller tydeligt forkortet driftstid, skal du henvende dig til din autoriserede forhandler.
- Foretag aldrig selv ændringer på batteriet.

Bemærkning: Yderligere informationer vedrørende batteriet kan du finde i kapitlet »Batteri« på side 21.

7.1 Opladningstider

Ved et tomt batteri tager en fuld opladning 4 til 7,5 timer. Hvor lang tid det tager at oplade batteriet, afhænger af følgende faktorer:

- Batteriets strømniveau.
- Batteriets og omgivelsernes temperatur.

7.2 Opbevaring af batteri

Hvis du ikke bruger batteriet i længere tid, skal du opbevare det, som følger:

- Oplad batteriet til ca. 70 % af sin kapacitet.
- Tag batteriet ud af holderen for at oplade det, og placer det på et sikkert sted.
- Opbevar batteriet således, at det ikke kan falde ned, og at det er utilgængeligt for børn og dyr.
- Opbevar helst batteriet på et tørt, godt ventileret sted ved stuetemperatur.

- Hvis du ikke anvender batteriet i længere tid, er det optimalt at opbevare det ved ca. +10 til +20 °C på et sted med god ventilation, f.eks. i kælderen.
- Beskyt batteriet mod fugt og vand.
- Sørg for, at den øverste og nederste temperaturgrænse ikke under-/overskrides ved opbevaring (se kapitel »Tekniske data« på side 46).
- Ved opbevaring på mere end 3 måneder skal du alt efter opbevaringsbetingelserne oplade batteriet hvert kvartal til halvtårligt. Oplad så batteriet igen til ca. 70 % af sin kapacitet.
 - Tag altid batteriet ud af opladeren efter opladning, og træk strømstikket ud af stikdåsen.

7.3 Transport eller forsendelse af batteri

Litium-ion-batterier er underlagt kravene i loven om farligt gods. Den private bruger må uden yderligere påbud transportere ubeskadigede batterier på vejen.

- Overhold ved erhvervstransport de særlige krav til emballering og mærkning, f.eks. ved lufttransport eller speditiionsordre.
- Indhent oplysninger om transport af batteriet og om egnet emballage ved transport, f.eks. ved henvendelse direkte til transportvirksomheden eller din autoriserede forhandler.

Bemærkning: Vedrørende transport af elcyklen skal du læse kapitlet »Transport« på side 19.

7.4 Temperaturovervågning

Batteriet er udstyret med en temperaturovervågning. Det er kun muligt at oplade, når temperaturen ligger mellem 0 °C og +40 °C. Hvis batteriet befinder sig uden for dette opladningstemperaturområde, afsluttes opladningen automatisk.

1. Træk strømstikket ud af stikdåsen.
2. Når batteriet er afkølet, skal du trække ladestikket ud af opladerbøsningen.
3. Få batteriet kontrolleret af din autoriserede forhandler.



FORSIGTIG

Temperaturer på over 40 °C kan forårsage kvæstelser af huden.

Fare for kvæstelser!

- Hvis opladningen afsluttes for tidligt, skal du lade batteriet køle af.

1. Træk strømstikket ud af stikdåsen.
2. Når batteriet er afkølet, skal du trække ladestikket ud af opladerbøsningen.
3. Få batteriet kontrolleret af din autoriserede forhandler.
 - Giv din autoriserede forhandler besked om batteriets tilstand inden transporten.

8 Bemærkninger om brugen

8.1 Information om færdsel i offentlig trafik

Støtte til elcykler er effektiv op til en hastighed på 25 km/t. Din elcykel opfylder i sin tekniske udformning den europæiske standard EN 15194 for cykler med elektrisk hjælpemotor og cykelstandarden DIN EN ISO 4210.

- Indhent oplysninger om de til enhver tid gældende færdselsregler i det pågældende land/område, f.eks. hos cykelforbund eller trafikministeriet.
- Sørg for løbende at få information om ændret indhold af de gyldige forskrifter.

8.2 Anvendelsesområder for batteri og oplader

Drivenhed, batteri og oplader er tilpasset hinanden og udelukkende godkendt til anvendelse til din elcykel.

8.3 Forsikring

- Kontrollér, om dine forsikringsbetingelser dækker skader i tilstrækkeligt omfang, f.eks. ansvar og indbo.
- Henvend dig ved tvivl til dit forsikringsselskab.

8.4 Lys

Din elcykel er udstyret med batteridrevet lys. Batteriet skal altid anvendes og være opladet ved færdsel i offentlig trafik, så lyset altid virker.

8.5 Tilladt samlet vægt

Anførelsen vedrørende den tilladte totalvægt af din elcykel findes på CE-mærkatet. CE-mærkatet sidder enten under underrøret eller på bagsiden af sadelrøret.



Figur StVZO-mærkat
(eksempel)

8.6 Ingen garanti på sliddele

Ud over de sliddele, der nævnes i brugsanvisningen til cyklen, er batteriet heller ikke omfattet af garanti – gælder dog ikke ved produktionsfejl.

8.7 Ansvarsfraskrivelse

Producenten er ikke ansvarlig for skader eller svigt, der skyldes direkte eller indirekte anvendelse af elcyklen.

9 Transport



FORSIGTIG

Litium-ion-batteriet betragtes som farligt gods og kan blive beskadiget af stød og slag, uden at der kan ses udvendige skader.

Fare for kortslutning og brand!

- Hvis du transporterer din el-cykel, skal du tage batteriet ud og opbevare det separat.
 - Transportér batteriet med særlig omhu.
-
- For at undgå farer og skader skal du transportere elcyklen, som følger:
 - Udtag batteriet inden transporten (se kapitel »Transport eller forsendelse af batteri« på side 17).

9.1 Transport med bil

- Anbring ikke batteriet således, at det kan skride eller kollideres med andre genstande under kørslen.
- Beskyt batteriet med korrekt opladningssikring mod trykbelastning, og undgå stød.

- Anbring ikke batteriet sådan, at det kan blive varmt på grund af sollys eller andre varmekilder.

Bremse- og sidekræfter virker stærkere på elcykler anbragt på cykelholderen end ved almindelige cykler.

- Kontrollér, om din cykelholder er egnet til elcykler.
- Spørg din autoriserede forhandler om egnede cykelholdere til din elcykel.

9.2 Med andre transportmidler

For transport af elcykler med batteri gælder særlige retningslinjer, der løbende udvides eller opdateres. Afhængigt af transportmidlet til transporten kan disse retningslinjer variere.

- Indhent i god tid før rejsen oplysninger hos tog-, fly- eller færge-selskaber om gældende bestemmelser for transport af elcykler. Hav i den forbindelse de Tekniske data ved hånden

9.3 Forsendelse

- Hvis du sender din elcykel, skal du sende batteriet separat og godt emballeret i en egnet transportbeholder (se kapitel »Transport eller forsendelse af batteri« på side 17).

10 Idriftsættelse

10.1 Før hver cykeltur

- Kontrollér din elcykel i henhold til kapitlet »Kontrolanvisning« på side 20 i denne brugsanvisning og i brugsanvisningen til din cykel.

**FORSIGTIG**

Elcyklen kan ved forkert betjening fungere anderledes end forventet.

Fare for kvæstelser!

- Læs kapitlet »Betjening« grundigt, før motoren tændes første gang.
-
- Oplad batteriet fuldstændigt før første cykeltur (se kapitel »Betjening« på side 21).

10.2 Den første cykeltur

- Øv dig i betjening og anvendelse på et frit areal, et sted uden offentlig trafik.
 - Øv dig på et jævnt og fast underlag med godt vejgreb.
- 1. Vælg den laveste trædeassistance på betjeningsenheden (se kapitel »Indstilling af trædeassistance« på side 34).
- 2. Sæt langsomt i gang.
- 3. Brug bremserne forsigtigt og væn dig til bremseeffekten.
- 4. Når du kan betjene bremserne sikkert, skal du vænne dig til den fuldautomatiske støtte.
- 5. Når du kan køre sikkert, skal du gentage tilvænningsfasen med bremsetest for de næste køretrin.
- 6. Øv dig i at bruge hjælp ved trækning af cyklen (se kapitel »Hjælp ved trækning« på side 35).

10.3 Kontrolanvisning

1. Kontrollér, om batterilåsen er låst.
2. Kontrollér batteriet for eventuelle skader (visuel kontrol).
3. Kontrollér drivmekanismen for eventuelle skader (visuel kontrol).
4. Kontrollér, at kabledninger og stikforbindelser er fri for skader og sidder sikkert (visuel kontrol).
 - Hvis du opdager manglende eller beskadigede dele, må du ikke anvende elcyklen.
 - Få elcyklen repareret hos din autoriserede forhandler.

10.4 Forberedelser

1. Læs hele brugsanvisningen, før du tager elcyklen i brug.
2. Klargør batteriet og opladeren til ibrugtagning af din elcykel.

10.4.1 Batteri

**BEMÆRK**

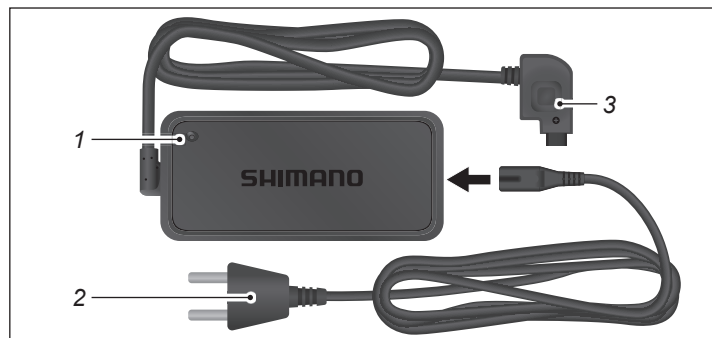
Hvis batteriet ikke er fuldstændig opladet før ibrugtagning, falder batteriets nominelle ladning.

Risiko for beskadigelse!

- Før ibrugtagning skal batteriet oplades, indtil opladningen afsluttes automatisk.
-

10.4.2 Oplader

1. Læs oplysningerne på opladerens typeskilt.
 - Hvis oplysningerne ikke stemmer overens med den lokale spændingsforsyning, må du ikke anvende opladeren.
2. Sæt apparatets stik i opladerens strømtilslutning (se figur »Oplader«).
3. Før du tilslutter opladeren til strømforsyningen, skal du læse kapitlet »Opladning af batteri« på side 25.



Figur Oplader

1 LED

2 Strømsik

3 Ladestik

11 Betjening

11.1 Batteri

11.1.1 Udtagning af batteri



BEMÆRK

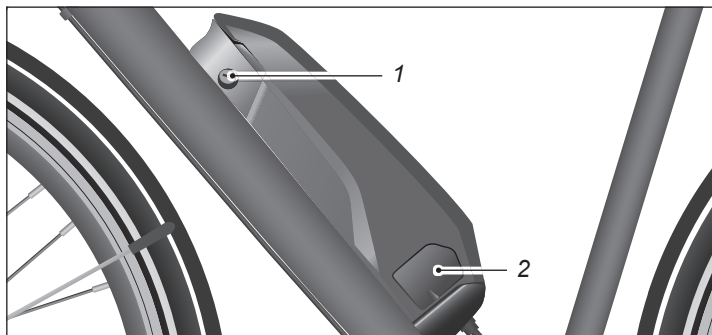
Elektronikken kan blive beskadiget.

Risiko for beskadigelse!

- Sluk altid for elcyklen, før du tager batteriet ud af holderen.

1. Sluk for elcyklen (se kapitel »Slukning af elcykel« på side 29).
2. Hold fast i batteriets håndtag.
3. Sæt nøglen ind i låsen (se figur »Rammebatteri« og »Tube rammebatteri«).
4. For at åbne låsen, skal du dreje nøglen mod venstre.
5. Rammebatteri:
 - Vip først rammebatteriet til siden, og træk det derefter opad og ud af holderen (se figur »Udtagning af batteri«).
 - Træk bagagebærerbatteriet nedad og ud af holderen.
5. Tube rammebatteri:
 - Vip forsigtigt batteriet ud af den øverste holder i tilbageholdelsessikringen. Tryk oppefra på tilbageholdelsessikringen og vip batteriet, indtil du kan trække det ud af stellet (se figur »Udtagning af batteri«).

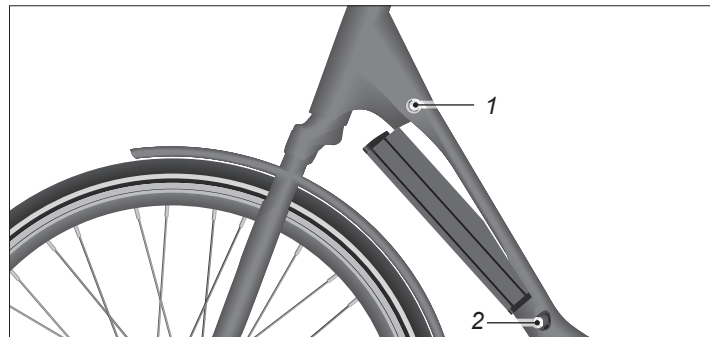
- Træk batteriet ud af den nederste holder i opadgående retning.
6. For at undgå beskadigelser skal du trække nøglen ud af låsen.



Figur Rammebatteri

1 Batterilås

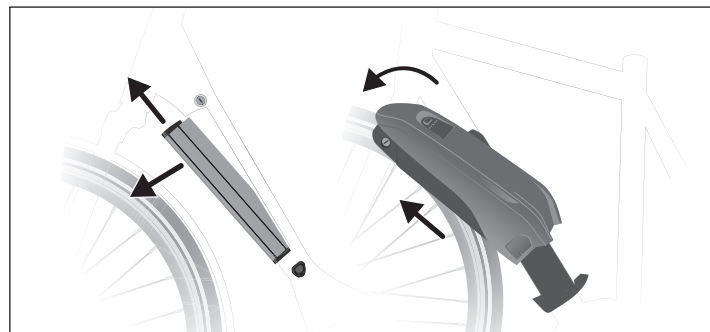
2 Opladerbøsning



Figur Tube rammebatteri

1 Lås

2 Opladerbøsning



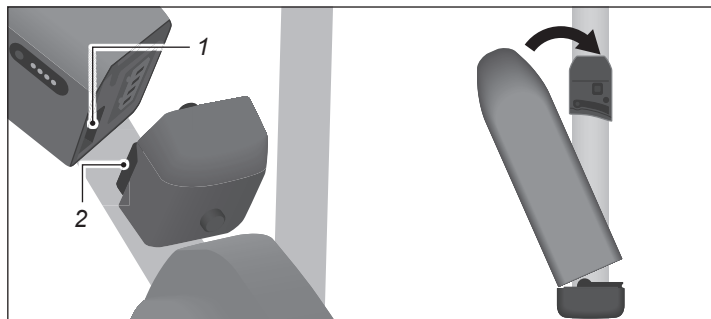
Figur Udtagning af batteri

11.1.2 Isætning af batteri

Bemærkning: Batteriet kan også isættes med en låst lås.

1. Rammebatteri:

- Før rammebatteriet så langt ind i holderen oppefra, at kærven i batteriet passer sammen med spidsen af batteriholderen.
- Placer batteriet i holderen og vip det mod højre, indtil du kan høre og mærke, at det låser sig fast (se figur »Isætning af rammebatteri«).



Figur Isætning af rammebatteri

1 Kærv

2 Spids

1. Tube rammebatteri:

- Sæt batteriet med kontakterne i stellet's nederste holder.
- Tryk batteriet så langt ind i den øverste holder, så du hører og mærker, at det låser sig fast (se figur »Isætning af tube rammebatteri«).

2. Efter låsning skal du trække nøglen ud af batteriets lås.



Figur Isætning af tube rammebatteri

11.1.2.1 Sikr batteriet



ADVARSEL

Låsen kan åbne sig. Batteriet kunne falde ud af holderen og blive beskadiget.

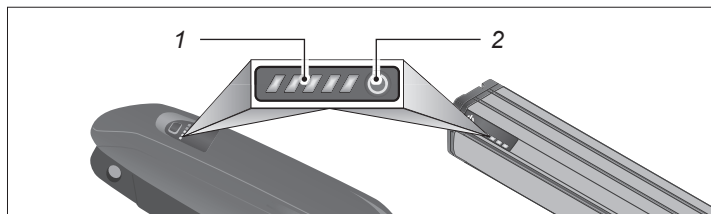
Fare for beskadigelse med brand til følge!

- Kontrollér, om batteriet sidder fast i holderen.

1. Når batterier er isat, trækkes nøglen ud af låsen.
2. Tag fat i batteriets håndtag og kontrollér, om du kan trække det ud.

11.1.3 Ladeindikator

Batteriet er udstyret med en ladeindikator på oversiden (se figur »Tænd-/slukknop og ladeindikator«).



Figur Tænd-/slukknop og ladeindikator

1 Ladeindikator

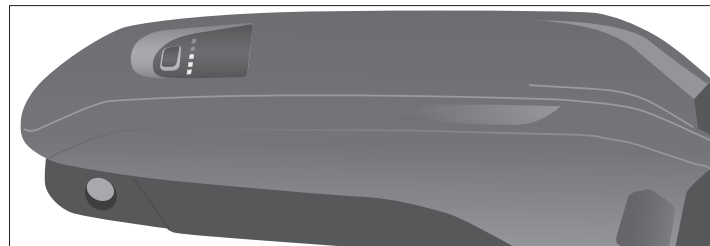
2 Tænd-/slukknop

Hvis en LED blinker, er batteriopladningen til drivmekanismen opbrugt. Drivmekanismen frakobles.

11.1.4 Kontrol af batteriopladning

11.1.4.1 Udtaget batteri

1. Tryk i 2 sekunder på **tasten**  på batteriet (se figur »Tænd-/slukknop og ladeindikator«).
 2. Aflæs batteriopladningen på batteriets ladeindikator (se figur »Delvis opladning«).
- | | |
|-----------------|------------------------|
| 1 LED blinker: | 0 % opladning |
| 1 LED lyser: | 1 til 20 % opladning |
| 2 LED'er lyser: | 21 til 40 % opladning |
| 3 LED'er lyser: | 41 til 60 % opladning |
| 4 LED'er lyser: | 61 til 80 % opladning |
| 5 LED'er lyser: | 81 til 100 % opladning |
3. Læs kapitlet »Vurdering af batteriopladning« på side 25.



Figur Delvis opladning

11.1.4.2 Isat batteri

1. Tryk på tasten  på batteriet eller på displayet (se figur »Tænd-/slukknep og ladeindikator«)
2. Aflæs batteriopladningen på displayet (se »Standardvisninger« på side 29).

11.1.5 Vurdering af batteriopladning

Når der ikke er nogen LED'er som lyser på ladeindikatoren, betyder det at batteriet enten er tomt, eller muligvis beskadiget.

- Lad batteriet op (se kapitel »Opladning af batteri« på side 25).

Hvis minimum en LED lyser, men ikke alle på ladeindikatoren, betyder det at batteriet ikke er fuldt opladet.

- Oplad batteriet fuldstændigt før første anvendelse (se kapitel »Opladning af batteri« på side 25).

Når alle LED'er lyser, er batteriet fuldstændigt opladet.

11.1.6 Opladning af batteri



ADVARSEL

Hvis du bemærker varme, lugt eller beskadigelser under opladningsprocessen:

Fare for brand og kvæstelser!

- Indånd ikke udsivende gasser.
- Berør ikke opladeren og batteriet.
- Træk opladerens strømstik ud af stikdåsen.



BEMÆRK

Hvis opladningsprocessen varer meget længe, kan batteriet blive beskadiget.

Risiko for beskadigelse!

- Skil batteriet fra opladeren, hvis opladningsprocessen varer meget længe, og henvend dig til din autoriserede forhandler.



BEMÆRK

Hvis batteriet ikke aflades helt efter den første opladning, vil den nominelle kapacitet blive reduceret.

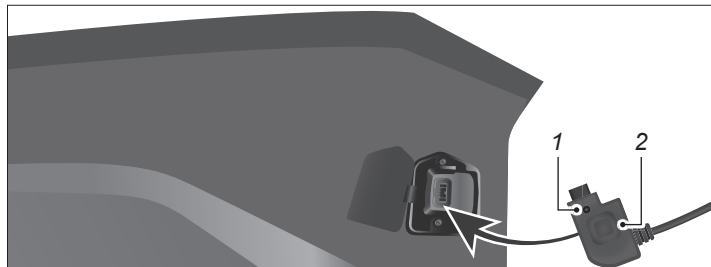
Risiko for beskadigelse!

- Anvend batteriet efter den første opladning, indtil det er helt afladet.
- Derefter skal batteriet oplades helt.

Opladning af batteriet foregår med isat batteri på elcyklen eller ved udtaget batteri.

- Batteriet må kun oplades i tørre rum.
 - Fjern eventuel snavs på opladerbøsningen og kontakterne med en tør klud.
 - Oplad kun batteriet under opsyn.
1. Forbered opladeren (se kapitel »Oplader« på side 21).

2. Sæt batteriet på en ren, fast og brandsikker flade.
 3. Stik opladerstikket sådan ind i batteriets opladerbøsning, at markeringen på ladestikket peger mod batteriets overside (se figur »Batteriets opladertilslutning«).
- Når LED'en på opladeren blinker, skal du fjerne ladestikket fra batteriet.
 - Træk strømstikket ud af stikdåsen.
 - Læs kapitlet »Oplader« på side 44.



Figur Batteriets opladertilslutning

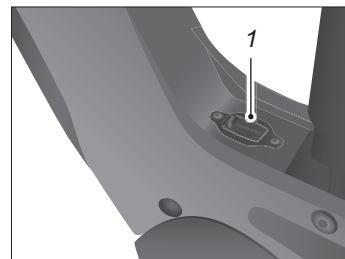
1 Plus-markering

2 Ladestik

4. Hold øje med opladningen.
LED'erne på batteriets ladeindikator lyser, eller blinker, på følgende måde i forhold til ladetilstanden:
- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1. LED blinker: | 0 til 20 % opladning |
| 1. LED lyser, 2. LED blinker: | 21 til 40 % opladning |
| 2 LED'er lyser, 3. LED blinker: | 41 til 60 % opladning |
| 3 LED'er lyser, 4. LED blinker: | 61 til 80 % opladning |
| 4 LED'er lyser, 5. LED blinker: | 81 til 99 % opladning |
| 5 LED'er lyser: | 100 % opladning |
| 1. LED blinker, 2. LED lyser: | Opladningsfejl |
- Træk ladestikket ud af batteriet.
 - Træk strømstikket ud af stikdåsen.
 - Læs kapitlet »Oplader« på side 44.

Når batteriet er fuldstændigt opladet, vil LED'erne på opladeren slukke med en forsinkelse på ca. 1 time.

Opladningen afsluttes automatisk. Opladningstiderne kan du se i de tekniske data (se kapitel »Tekniske data« på side 46).



Figur Batteri opladerbøsning (eksempel)

Alt afhængig af modellen befinder opladerbøsningen sig på stellet over- eller underside.

1 Opladerbøsning

- Hvis batteriet efter den opladningstid, der er angivet i de tekniske data, ikke er fuldstændigt opladet, så læs kapitlet »Fejlsøgning« på side 40.
- 5. Når batteriet er fuldstændigt opladet, skal du trække ladestikket ud af batteriet.
- 6. Træk strømstikket ud af stikdåsen.

Bemærkning: Du kan også afslutte opladningen selv om batteriet ikke er fuldstændigt opladet, f. eks. i forbindelse med opbevaring (se kapitel »Opbevaring af batteri« på side 16).

11.2 Elcykel



FORSIGTIG

Elcyklen kan ved forkert betjening fungere anderledes end forventet.

Fare for kvæstelser!

- Læs hele kapitlet »Betjening« på side 21 igennem, før cyklen tændes første gang.



BEMÆRK

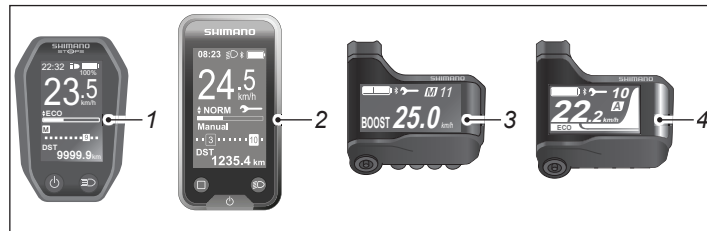
Ved fejlbetjening er der risiko for fejlfunktion og skader.

Risiko for beskadigelse!

- Vent et minut efter opladningen, inden du tænder for el-cyklen.

11.2.1 Displays

Afhængig af modellen kan der være forskellige displays indbygget, sørg ved at kigge på figur »Displays« for at finde ud af hvilket display, der er indbygget på din elcykel.



Figur Displays (eksempel)

1 Display E6010

2 Display E6100

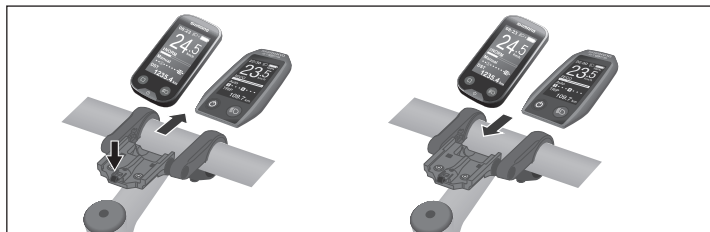
3 Display E7000

4 Display SC-EM800

11.2.1.1 Udtagning og isætning af display

Displayene E6010 og E6100 kan tages ud af holderen og ind sættes igen. Displayene E7000 og SC-EM800 er fast indbyggede displays.

- For at udtage displayet, så tryk på afspærringen og skub displayet fremad (se figur »Udtagning og isætning af display E6010 og E6100«).
- For at isætte displayet skal du skubbe displayet forfra og ind i holderen, indtil du kan høre og mærke, at det låser.



Figur Udtagning og isætning af display E6010 og E6100

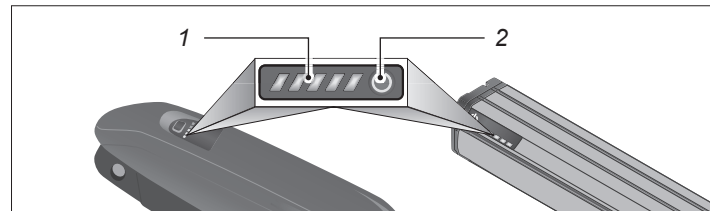
11.2.2 Tænding af elcykel

Bemærkning: Belast ikke pedalerne, mens du tænder.

- Før du tænder for elcyklen skal du kontrollere, om batteriet sidder rigtigt og er opladet (se kapitel »Batteri« på side 21).
- For at tænde for elcyklen skal du holde tasten  på batteriet nede i 2 sekunder (se figur »Tænd-/slukknep«). De fem LED'er på batteriet lyser og displayet tændes.

Hvis der på din elcykel er indbygget et display E6010 eller E6100, så kan du også tænde for elcyklen herfra.

- Tryk i 2 sekunder på tasten  på displayet for at tænde for elcyklen (se figur »Displays«).



Figur Tænd-/slukknep

1 Ladeindikator

2 Tænd-/slukknep

Bemærkning: Når batteriet er isat, vises batteriopladningen kun på displayet (se kapitel »Kontrol af batteriopladning« på side 24 og »Standardvisninger« på side 29).

11.2.3 Anvendelse af drivmekanisme

Drivmekanismen aktiveres når systemet er tændt, og så snart du træder i pedalerne (også i funktionen »Hjælp ved trækning«).

Bemærkning: Når batteriopladningen er lav, bliver trædeassistanzen automatisk reduceret for at øge rækkevidden.

Så snart du holder op med at træde i pedalerne, eller så snart du har opnået en hastighed på 25 km/h, frakobles trædeassistanzen af elcykeldrivkraften.

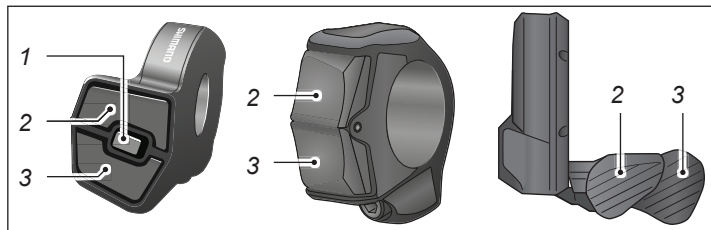
Drivkraften genaktiveres automatisk, så snart du træder i pedalerne, og hastigheden kommer ned under 25 km/h. Over 25 km/h kan du bruge elcyklen som en cykel.

11.2.4 Slukning af elcykel

- For at slukke for elcyklen skal du trykke på tasten  på displayet E6010, E6100 eller på batteriet.
 - Ved de indbyggede displays E7000 og SC-EM800 kan du kun slukke for elcyklen på batteriet.
- **Bemærkning:** Efter noget tid, hvor elcyklen ikke bruges, slukker elcyclens system automatisk.

11.2.5 Betjeningsenheder

- Betjen elcyclens indstillinger med tasterne på betjeningsenheden.



Figur Betjeningsenheder (eksempel)

- 1 Tast 1: Menustyring
- 2 Tast 2: Skift trædeassistance/gear op
- 3 Tast 3: Skift trædeassistance/gear ned

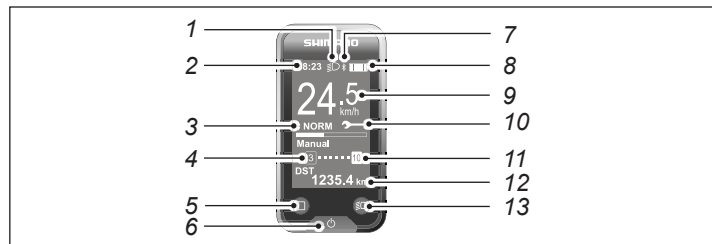
11.2.6 Standardvisninger

11.2.6.1 Batterivisning

Batterivisningen viser sammen med ladeindikatoren på det fjernede batteri, strømiveauet på batteriet. Hvert lysende segment svarer til ca. 20 % batteriopladning (se kapitel »Kontrol af batteriopladning« på side 24).

Hvis ladningen som bruges til at hjælpe drivmekanismen, er helt opbrugt, bliver hjælpen blidt afsluttet. Lyset vil blive forsynet med energi i ca. 2 timer takket være en batterireserve.

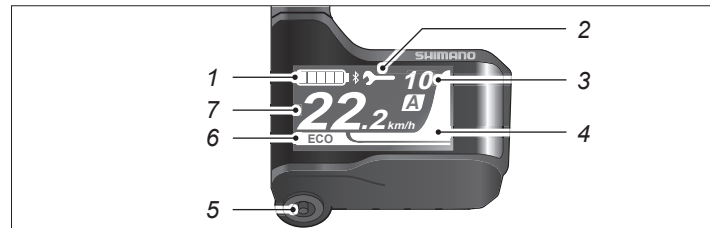
11.2.6.2 Displayindhold



Figur Display E6100

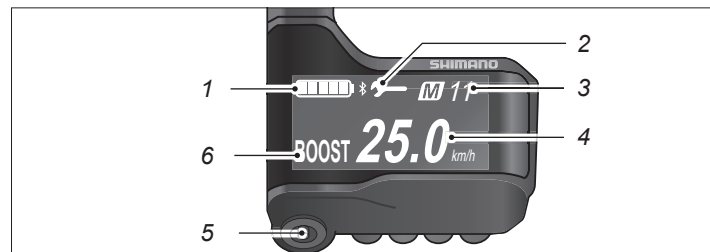
- | | |
|--------------------|----------------------------|
| 1 Lyssymbol | 8 Batterivisning |
| 2 Klokkeslæt | 9 Hastighed |
| 3 Trædeassistance | 10 Vedligeholdelsesvisning |
| 4 Geartrin * | 11 Valgt gear |
| 5 Funktionstast | 12 Rejsedata |
| 6 Tænd-/slukknop | 13 Lystast |
| 7 Bluetooth-symbol | |

* Kun modeller med elektronisk gearskifte/indvendige gear.



Figur Display SC-EM800

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| 1 Batterivisning | 5 Funktionstast |
| 2 Vedligeholdelsesvisning | 6 Trædeassistance |
| 3 Geartrin * | 7 Hastighed |
| 4 Trædeassistancestykke | |



Figur Display E7000

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| 1 Batterivisning | 4 Hastighed |
| 2 Vedligeholdelsesvisning | 5 Funktionstast |
| 3 Geartrin * | 6 Trædeassistance |

* Kun modeller med elektronisk gearskifte/indvendige gear.

Trædeassistance: Viser den aktuelle hjælp.

- For at vælge eller slukke for trædeassistenten, skal du læse kapitlet »Indstilling af trædeassistance« på side 34.

Gear ved igangsætning: Viser det valgte gear ved menuindstillingen »Starttilstand«.

- For at vælge eller slukke for »starttilstanden«, skal du læse kapitlet »Menuindstillinger« på side 31.

Aktuelle gear: Viser det aktuelle indstillede gear (kun for modeller med elektronisk gearskift).

Klokkeslæt: Viser klokkeslættet (se kapitel »Indstil klokkeslæt« på side 33).

Hastighed: Viser den aktuelle hastighed.

- For at ændre enheden (km/h), skal du læse kapitlet »Menuindstillinger« på side 31.

11.2.7 Menuindstillinger

Bemærkning: Elcyklen kan også anvendes uden de følgende indstillinger.

11.2.7.1 Vis menuindstillingen

Bemærkning: »Menuindstillinger« kan kun vises når elcyklen står stille.

1. Stil elcyklen på støttebenet.
2. For at tænde for elcyklen, skal du trykke i 2 sekunder på tasten  på batteriet eller læse kapitlet »Tænding af elcykel« på side 28.
3. For at vise »Menuindstillingerne«, skal du i 2 sekunder trykke på **tast 2** og **tast 3** samtidig (se figur »Betjeningsenheder«).

11.2.7.2 Vælg menupunkt

1. Tryk på **tast 2** eller **tast 3** for at vælge et menupunkt (se figur »Menupunkt indstillinger« og kapitel »Menuindstillinger« på side 31).
2. Tryk på **tast 1** eller funktionstasten for at bekræfte valget.



Figur Menupunkt indstillinger

1 Display E6010

2 Display E6100

3 Display E7000

4 Display SC-EM800

11.2.7.3 Vælg indstilling

1. Vælg en indstilling med **tast 2** eller **tast 3** (se fig. »Vælg indstilling«).
2. Tryk på **tast 1** eller funktionstasten for at bekræfte valget. Indstillingen er valgt, og hovedskærmen vises.



Figur Vælg indstilling

1 Display E6010

2 Display E6100

3 Display E7000

4 Display SC-EM800

11.2.7.4 Forlad menuindstillingen

1. For at gå fra »Menuindstillinger« til hovedskærmen, skal du med **tast 2** eller **tast 3** vælge menupunktet »Afslut« (se kapitel »Menuindstillinger« på side 31).
2. Tryk på **tast 1** eller funktionstasten for at bekræfte valget.

11.2.7.5 Menuindstillinger

Menupunkt	Indstillinger	Beskrivelse
Slet	Afslut	Tilbage til menu
	Trip	sletter TRIP, TID, Ø km/h og MAX ¹⁾
	Forudindstilling	Stiller »Baggrundsbelysning«, »Signal«, »Enhed«, og »Sprog« tilbage til fabriksindstillingerne
Klokkeslæt	00:00	Indstilling af klokkeslæt
Starttilstand ²⁾	OFF	FRA
	2	Når der vælges et højere gear, bliver gearskiftet indstillet i henhold til det indstillede gear. - Aflast pedalen.
	3	
	4	
	5	
Baggrundsbelysning	Til	Fabriksindstillinger
	Fra	
	Manuel	Baggrundsbelysningen bliver tændt og slukket med lyset
Lysstyrke	1 til 5	Fabriksindstillinger: 3

Menupunkt	Indstillinger	Beskrivelse
Signal (taste-lyd)	Til	Fabriksindstillinger
	Fra	
Enhed	km (kilometer)	Fabriksindstillinger
	mile (mil)	
Sprog	Engelsk	Fabriksindstillinger
	Fransk	
	Tysk	
	Hollandsk	
	Italiensk	
	Spansk	
Farvevalg	hvid / sort	Fabriksindstillinger: hvid
Indstillinger ²⁾		Konfiguration - kun for autoriserede forhandlere.
Afslut		Afslut menuen

1) se kapitel »Kørselsdata« på side 34.

2) kun i forbindelse med elektronisk gearskift »Di2«.

11.2.7.6 Indstil klokkeslæt

1. Vælg menupunktet »Klokkeslæt« med **tast 2** eller **tast 3**.
2. Tryk på **tast 1** eller funktionstasten for at bekræfte valget.
3. Øg eller reducer timevisningen med **tast 2** eller **tast 3** (se figur »Indstil klokkeslæt«).

Bemærkning: Et langt tryk på **tast 2** eller **tast 3** sørger for en hurtig gennemgang.



Figur Indstil klokkeslæt

1 Display E6010

2 Display E6100

3 Display E7000

4 Display SC-EM800

4. Tryk på **tast 1** eller funktionstasten.
5. Øg eller reducer minutvisningen med **tast 2** eller **tast 3**.
6. Tryk på **tast 1** eller funktionstasten for at bekræfte indstillingen.

Klokkeslættet er indstillet, og hovedskærmen vises.

11.2.8 Indstilling af trædeassistance

- Indstil i stilstand, eller under kørslen, hvor meget elcyklens drivmekanisme skal hjælpe når der trædes.
- Indstil med **tast 2** hhv. **tast 3** en af de følgende kørselstrin (se figur »Betjeningsenheder«).

HØJ/BOOST: Kraftig trædeassistance til sportscyklning på bjergstrækninger samt til bytrafikken.

NORM/TRAIL: Jævn trædeassistance til ture med stor rækkevidde.

ECO: Virksom trædeassistance ved maksimal effektivitet for maksimal rækkevidde.

FRA: Drivmekanismer er slukket. Du kan bevæge elcyklen fremad som en almindelig cykel.

GANG: Hjælp ved trækning er aktiveret (se kapitel »Hjælp ved trækning« på side 35).

11.2.9 Kørselsdata

Bemærkning: Kørselsdata TRIP, TID, Ø km/h og MAKS kan slettes hhv. nulstilles under menupunktet »Slet«. Disse visninger kan kun slettes sammen (se kapitel »Menuindstillinger« på side 31).

- Tryk på **tast 1** eller funktionstasten, indtil den ønskede funktionsvisning ses på displayet.

Aktuelt gear: kun med elektronisk gearskifte.

Gear ved igangsætning: kun med elektronisk gearskifte.

TRIP: Kørselsafstanden siden sidste sletning af »TRIP« (se kapitel »Menuindstillinger« på side 31).

SAMLET: De samlede kilometer siden opsætning.

RADIUS: Den resterende rækkevidde (anslået værdi). Batterivisningen og andre visninger slukker når »RADIUS« vises. Ved aktiveret hjælp ved trækning, bliver »--« vist.

RADIUS (høj/norm/eco): Visning af resterende rækkevidde ved uændrede betingelser (anslået værdi).

TID: Kørselstid siden den sidste sletning af »TRIP«.

Ø km/h: gennemsnitshastighed siden den sidste sletning af »TRIP«.

MAKS: Maksimal hastighed siden den sidste sletning af »TRIP«.

11.2.10 Lys



ADVARSEL

Når du tænder og slukker for lyset under kørslen, kan du ikke koncentrere dig fuldt ud om trafikken.

Fare for ulykker og kvæstelser!

- Betjen udelukkende lyset, når cyklen holder stille.

For at køre på offentlige veje, skal lyset opfylde de nationale og regionale krav.

- Vær opmærksom på og følg de nationale og regionale regler for lyset.
 - Informér dig før første cykeltur om disse regler. Opgrader evt. din cykel, så den opfylder reglerne. Henvend dig i den forbindelse hos din autoriserede forhandler.

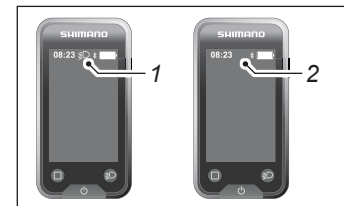
Bemærkning: Hvis batteriet er tomt, slår drivmekanismen fra. Lyset forsynes med energi i yderligere 2 timer.

Din elcykel er udstyret med batteridrevne cykellygter.

- For at tænde for lygterne, så tryk på **tast 1** på betjeningsenheden eller **lystasten** på displayet. På displayene E6100 og E6010 lyser lyssymbolet (se *figur »Lys«*).

- For at tænde for lygterne, så tryk igen på **tast 1** på betjeningsenheden eller **lystasten** på displayet. På displayet slukker lyssymbolet (se *figur »Lys«*).

Bemærkning: Displayene E7000 og SC-EM800 giver dig ingen informationer om lystilstanden.



Figur Lys

1 Tændt

2 Slukket

11.2.11 Hjælp ved trækning



FORSIGTIG

Ved forkert brug kan dine lemmer komme i klemme i dele, der bevæger sig.

Fare for kvæstelser!

- Anvend kun hjælp ved trækning, når du trækker elcyklen.
- Anvend kun hjælp ved trækning af cyklen på jævnt og fast underlag.
- Anvend kun hjælp ved trækning, når elcyklen står på begge hjul.

Hjælp ved trækning af cyklen gør det lettere at trække elcyklen. Denne funktions hastighed er afhængig af det anvendte gear og udgør maksimalt 6 km/t. Jo lavere gear, der er valgt, desto lavere er hastigheden.

Bemærkning: Hjælp ved trækning vil automatisk slukke efter et minut uden brug.

Stil dig ved siden af din elcykle, og hold styret med begge hænder.

1. Klap støttebenet op.
2. Indstil trædeassistenten med **tast 2** og **tast 3** og sæt den på »SLUKKET« (se kapitel »Indstilling af trædeassistance« på side 34).
3. Tryk på **tast 3** indtil displayet viser »GÅ«.
Hjælp ved trækning er aktiveret.
4. Tryk og hold **tast 3** nede.
Hjælp ved trækning er aktiveret og cyklen bevæger sig selvstændigt fremad.

Hjælp ved trækning slukkes, så snart en af de følgende hændelser indtræder:

- Giv slip på **tast 3**.
- Elcyklens hjul blokeres, f.eks. hvis du bremser, eller hvis du støder mod en forhindring.
- Hastigheden overskrider 6 km/h.

11.2.12 Skift automatisk/manuelt

Hvis du har en betjeningsenhed ved højre håndtag, kan du ændre det manuelle gearskifte til automatisk gearskifte.

- Tryk samtidig på **tast 2** og **tast 3** på betjeningsenheden ved højre håndtag.

Hovedskærmen viser funktionen.



Figur Hovedskærm display E6100

1 Visning AUTO

2 Visning MANUEL

Ved automatisk gearskifte skifter gearene automatisk.

Ved manuelt gearskifte skiftes gearene med **tast 2** og **tast 3** på betjeningsenheden ved det højre håndtag.

12 Indstillinger

12.1 Bagskifter Di2

Hvis cyklen bliver udsat for et kraftigt stød, f. eks. i forbindelse med et styrt, afbrydes forbindelsen mellem drivmekanisme og Di2-bagskifter.

For at bruge Di2-bagskifteren igen, så gennemfør en nulstilling af bagskifteren.

1. Stil elcyklen på støttebenet.
2. For at tænde for elcyklen, skal du trykke i 2 sekunder på tasten  på batteriet.
3. For at vise »Indstillingsmenuen«, skal du i 2 sekunder trykke på **tast 2** og **tast 3** på betjeningsenheden samtidig.
4. Vælg menupunktet »Nulstilling af bagskifter« med **tast 2** eller **tast 3**.
5. Bekræft valget med **tast 1** eller funktionstasten.
6. Vælg OK med **tast 2** eller **tast 3**
 - for at nulstille bagskifteren
 - eller afbryd for ikke at nulstille bagskifteren (se figur »Nulstilling af bagskifter«).
7. Bekræft valget med **tast 1** eller funktionstasten.
8. Drej pedalerne for at aktivere bagskifteren igen (se figur »Nulstilling af bagskifter«).



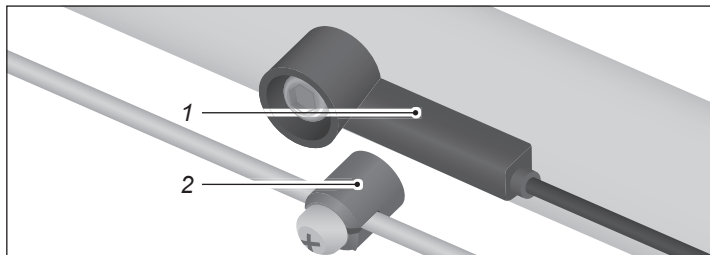
Figur Nulstilling af bagskifter

13 Hastighedssensor

Når egermagneten glider på egen, kan den ikke genkendes af hastighedssensoren. På displayet lyser fejlmeddelelsen »W011«.

- Når fejlmeddelelsen »W011« vises, eller egermagneten er gleddet løs, skal du fastgøre den på følgende måde:

1. Løs egermagnetens skrue.
2. Juster egermagneten, så den er placeret i den korrekte position på egen, hvilket passer med den kører forbi hastighedssensoren (se figur »Hastighedssensor«).
3. Spænd skruen.
4. Hvis fejlmeddelelsen »W011« ikke vises, skal du henvende dig til din autoriserede forhandler.



Figur Hastighedssensor

1 Sensor

2 Egermagnet

14 Pleje



ADVARSEL

Ved pleje-, vedligeholdelses- og reparationsarbejde er der fare på grund af elektrisk strøm.

Fare for elektrisk stød og kortslutning!

- Sørg for at sikre dig, at opladerens strømtik er trukket ud af stikdåsen.
- Udtag batteriet.
- Rengør ikke komponenterne med rindende vand eller andre væsker.
- Anvend ikke højtryksrenser eller vandstråle.



FORSIGTIG

Drivmekanismen og batteriet kan blive varme ved brug. Ved kontakt med huden kan du komme til skade.

Fare for kvæstelser!

- Lad drivmekanismen og batteriet afkøle, før du vedligeholder det.

Ved regelmæssig pleje vedligeholder du din elcykels sikkerhed og driftssikkerhed.

Tør elcyklens komponenter med en let fugtet klud.

- Anvend et mildt rengøringsmiddel.
- Kontrollér, om de elektriske ledninger, forbindelser og kontakter er ubeskadigede og rene (visuel kontrol).
 - Få din autoriserede forhandler til at udskifte beskadigede eller tærede dele.
- Undgå, at der kommer fugt eller snavs ind til kontakterne.

15 Information om nøglen

- Notér nøglenummeret (-numrene), der er præget ind i nøglen.
- Henvend dig til din autoriserede forhandler vedr. ekstranøgle.

16 Bortskaffelse

- Læs symbolforklaringen, der er trykt eller præget på emballagen, batteriet og opladeren (se kapitel »Symboler på produkterne« på side 12).
- Vedrørende bortskaffelse kan du søge information hos din autoriserede forhandler eller hos de ansvarlige offentlige myndigheder i din by/kommune.

16.1 Bortskaffelse af elcykel

(gælder i Den Europæiske Union og andre europæiske lande med systemer til separat indsamling af genbrugsmaterialer)



Elcykler må ikke kommes i husholdningsaffaldet!

Hvis elcyklen på et tidspunkt ikke længere kan benyttes, så er enhver forbruger juridisk forpligtet til at aflevere gamle apparater adskilt fra husholdningsaffaldet, f.eks. på et genbrugscenter eller ved et indsamlingssted i dennes kommune/bydel. På den måde sikres det, at gamle apparater genanvendes på en faglig korrekt måde, samt at negative effekter for miljøet kan undgås. Derfor er elektroniske apparater markeret med det symbol, der vises her.

I forhold til elcykler skal alle batterier og alle betjeningsdele, der indeholder batterier, fjernes inden bortskaffelsen.

Overensstemmelse med RoHS-direktivet: Det produkt, som du har købt, overholder EU's RoHS-direktiv (2011/65/EF). Det indeholder ingen af de skadelige og forbudte materialer, som nævnes i direktivet.

16.2 Bortskaffelse af batterier og oplader



Genopladelige batterier, der forsyner motoren med energi, og fast indbyggede display-batterier er som regel lithium-ion-batterier, der skal bortskaffes som farligt affald.

- Bortskaf batterier på et genbrugscenter eller et indsamlingssted i din by/kommune.

16.3 Bortskaffelse af emballage



Sortér emballagen ved bortskaffelse. Aflever pap/karton til genbrugspapir, folie til restaffald.

17 Fejlsøgning



ADVARSEL

Ved arbejde med isat batteri eller tilsluttet oplader er der risiko for elektrisk stød.

Fare for elektrisk stød!

- Tag batteriet ud af holderen.
 - Skil opladeren fra spændingsforsyningen.
-



FORSIGTIG

Drivmekanisme og batteri kan blive varme ved fejl. Ved kontakt med huden kan du komme til skade.

Fare for kvæstelser!

- Lad drivmekanismen og batteriet køle af, før du berører dem.
-

Afhængigt af fejltypen frakobles drivmekanismer i givet fald automatisk. Du kan fortsætte med at køre uden hjælp fra drivmekanisme.

- Hvis de følgende foranstaltninger ikke løser fejlen, bedes du henvende dig til din autoriserede forhandler.

17.1 Generelt

Fejl	Årsag	Foranstaltning
Displayet lyser ikke efter tænding.	Display er indsat forkert.	Læs kapitlet »Displays« på side 27.
	Batteriet er tomt.	Oplad batteriet.
	Der er en forbindelsesfejl eller også er displayet defekt.	- 1) Sluk for elcyklen. - 2) Udtag batteriet. - 3) Kontroller alle kabler og kontaktsteder for beskadigelser (visuel kontrol). - 4) Hvis du ikke kan finde nogle beskadigelser, isættes batteriet og elcyklen tændes.
Under kørsel eller gearskift kan der høres usædvanlige lyde.	Elcyklen eller gearskiftet er forkert indstillet.	Få elcyklen kontrolleret hos din autoriserede forhandler.
Ved bremsning bliver det gear som er indstillet under funktionen »Starttilstand« ikke benyttet.	Du træder for hårdt på pedalen.	Placer foden uden kraft på pedalen.
Efter gearskift bliver hjælpen reduceret.	Hjælpen bliver kontrolleret i forhold til gearskiftet.	Dette forhold er ikke nogen fejl af hjælpen.
Når der trykkes på kontakten lyder der to biplyde og kontakten kan ikke betjenes.	Der er en elcykelfejl eller også er displayet defekt.	- 1) Sluk for elcyklen. - 2) Tænd for elcyklen, og kontroller funktionen. - 3) Ved endnu en biplyd, skal elcyklen kontrolleres af din autoriserede forhandler.
Geartrinnet bliver ikke vist.	Der er en forbindelsesfejl, eller gearskiftet er defekt.	Få elcyklen kontrolleret hos din autoriserede forhandler.

Fejl	Årsag	Foranstaltning
Lyset kan ikke tændes.	Batteriet er tomt.	Oplad batteriet.
	Lyset er defekt.	Få elcyklen kontrolleret hos din autoriserede forhandler.
Rækkevidden er for kort.	Rækkevidden afhænger bl.a. af vejforholdene, det benyttede trædeassistanacettrin eller brugen af lys.	Kontroller batteriopladningen. Oplad batteriet før hver cykeltur.
	Batteriets egenskaber bliver dårligere om vinteren.	Det er ikke en fejl, at batteriet opfører sig sådan.
	Batteriet mister effekt, jo ældre det bliver.	Det er ikke en fejl, at batteriet opfører sig sådan. Udskift batteriet, hvis batteriets ydelse er blevet meget dårligere.
Trædeassistenten virker ikke.	Elcyklen er ikke indstillet korrekt.	Træd ikke på pedalen når du tænder for elcyklen.
	Hastigheden er højere end 25 km/t.	Dette forhold er ikke nogen fejl af hjælpen.
	Der er indstillet en for lav hjælp, eller ingen hjælp.	Stil hjælpen på »NORM« eller »HØJ«.
	Batteriet er tomt.	Oplad batteriet.
	Elcyklen er defekt.	Få elcyklen kontrolleret hos din autoriserede forhandler.

17.2 Batteri

Fejl	Årsag	Foranstaltning
Batteriet er varmere end normalt.	Batteriet eller opladeren er defekt.	Læs kapitlet »I nødstilfælde« på side 7.
Der kommer gasser eller væsker ud af batteriet.	Batteriet er defekt.	- 1) Tag afstand og undgå at indånde gasserne. - 2) Læs kapitlet »I nødstilfælde« på side 7.

17.3 Batteri ladeindikator

Fejlmeddelelse	Årsag	Foranstaltning
 eller 	Der er en forbindelsesfejl til elcyklen.	- 1) Kontroller alle kabler og kontaktsteder for beskadigelser (visuel kontrol). - 2) Isæt løse stikforbindelser. - 3) Få elcyklen kontrolleret hos din autoriserede forhandler.
	Batteriet er for varmt.	- 1) Lad batteriet køle af. - 2) Overhold temperaturgrænserne (se kapitel »Tekniske data« på side 46).
	Der er en fejl ved opladningen.	- 1) Træk ladestikket ud af batteriet. - 2) Træk strømstikket ud af stikdåsen. - 3) Tryk på batteritasten. - 4) Hvis batteriet stadig viser en fejl, skal du få batteriet kontrolleret af din autoriserede forhandler. - 5) Hvis fejlmeddelelsen slukker, skal du tilslutte opladeren igen, og være meget opmærksom på processen.
	Der er en intern batterifejl.	- 1) Anvend ikke batteriet. - 2) Lad straks din autoriserede forhandler kontrollere batteriet.

17.4 Oplader

Fejl	Årsag	Foranstaltning
LED'erne på opladeren blinker.	Der er en generel forbindelsesfejl.	- 1) Træk ladestikket ud af batteriet. - 2) Træk strømstikket ud af stikdåsen. - 3) Tilslut opladeren igen og kontroller om LED'en fortsat lyser, når batteriet er tilsluttet.
	Batteriet eller opladeren er defekt.	Hvis LED'en stadig blinker efter et nyt forbindelsesforsøg, skal du afbryde alle forbindelser og få oplader og batteri kontrolleret af din autoriserede forhandler.
LED'en på opladeren lyser ikke.	Fejl i strømforsyningen til opladeren.	- 1) Kontroller, at strømstikket er tilsluttet en korrekt installeret stikdåse. - 2) Hvis LED'en ikke lyser, skal du lade din autoriserede forhandler kontrollere opladeren.
	Batteriet er opladet.	Kontroller batteriopladningen (se kapitel »Kontrol af batteriopladning« på side 24)
Opladningsprocessen begynder ikke.	Temperaturgrænserne for omgivelserne, opladeren eller batteriet er ikke overholdt.	- 1) Lad opladeren og batteriet køle af til stuetemperatur. - 2) Vær opmærksom på temperaturgrænserne for omgivelserne, batteriet og opladeren. - 3) Hvis opladningen ikke begynder, skal du lade opladeren og batteriet blive kontrolleret af din autoriserede forhandler.
	Batteriet er defekt.	- Se kapitel »Batteri ladeindikator« på side 43.

Følgende meddelelser vises på displayet i stedet for klokkeslættet.

Visningen af meddelelsen kommer sammen med 3 biplyde.

- Hvis fejl eller advarselsmeddelelser gentager sig, skal du få batteriet kontrolleret af din autoriserede forhandler.
- Hvis hele skærmen viser fejlen »E010« skal du fjerne batteriet og sætte det i igen (se kapitel »*Batteri*« på side 21).

Fejlmeddelelse	Årsag	Foranstaltning
W010	Drivmekanismen er for varm, f.eks. fordi omgivelsestemperaturen er for høj.	- 1) Stop og lad drivmekanismen køle af. - 2) Vælg en lavere trædeassistance, og træd med større kraft.
W011	Hastigheden kan ikke måles.	Indstil hastighedssensoren (se kapitel »Indstillinger / hastighedssensor«).
W012	Pedalarmen er evt. monteret forkert.	- 1) Sluk for elcyklen. - 2) Monter pedalarmen korrekt. - 3) Tænd for elcyklen.
-	Der er en kommunikationsfejl til elcyklen.	Få elcyklen kontrolleret hos din autoriserede forhandler.
W030, W031, E010–E14, E020–E022, E30–E33, E43	Der er en elektrisk fejl.	- 1) Sluk for elcyklen på batteritasten. - 2) Udtag batteriet. - 3) Kontroller alle kabler og kontaktsteder for beskadigelser (visuel kontrol). - 4) Hvis du ikke opdager nogen beskadigelser, isættes batteriet og elcyklen tændes på batteritasten. - 5) Hvis fejlmeddelelsen vises igen, skal du henvende dig til din autoriserede forhandler.

18 Tekniske data

18.1 Batteri

	BT-E8014	BT-E8010	BT-E8036
Nominel spænding:	36 V ---	36 V ---	36 V ---
Nominel kapacitet:	11,6 Ah	14 Ah	17,5 Ah
Energi:	417 Wh	504 Wh	630 Wh
Godkendt opladningstemperatur:	0 til +40 °C*	0 til +40 °C*	0 til +40 °C*
Driftstemperatur:	-10 til +50 °C	-10 til +50 °C	-10 til +50 °C
Opbevaringstemperatur:	+5 til +23 °C	+5 til +23 °C	+5 til +23 °C
Vægt:	3,0 kg	2,65 kg	3,7 kg

* Temperaturen på batteriet skal være på over +10 °C.

18.2 Oplader

	EC-E6002	EC-E6000
Tilslutningsstrøm:	100 - 240 V ~ (50 - 60 Hz)	100 - 240 V ~ (50 - 60 Hz)
Udgang:	42 V --- / 1,8 A	42 V --- / 4,0 A
Godkendt opladningstemperatur:	0 °C til 40 °C	0 °C til 40 °C
Batteritype:	Lithium-ion	Lithium-ion
Opladningstid:	mellem 6,5 og 7,5 timer	mellem 4 og 5 timer

18.3 drivmekanisme

Nominel effekt:	250 W
Nominel spænding:	36 V ---
Driftstemperatur:	0 til +40 °C
Opbevaringstemperatur:	-20 til +70 °C
Maksimalt omdrejningsmoment:	DU-E5000 40 Nm DU-E6100 60 Nm DU-E7000 60 Nm DU-EP800 85 Nm
Vægt:	DU-E5000 2,5 kg DU-E6100 2,88 kg DU-E7000 2,8 kg DU-EP800 2,5 kg

Hermann Hartje KG
Deichstraße 120-122
27318 Hoya/Weser
Telefon: +49 (0) 4251/811-0
Fax: +49 (0) 4251/811-159
info@hartje.de · www.hartje.de

EF OVERENSSTEMMELSESKLÆRING

ifølge EF Direktivet 2006/42/EF (bilag II A)

Navn og adresse på fabrikant/distributør:

Hermann Hartje KG, Deichstr. 120-122, 27318 Hoya/Weser, Tyskland
Denne erklæring gælder kun for elcycler i den originale tilstand, som da de blev indført på markedet.
Delle der er tilføjet efterfølgende af slutbrugeren og indgreb, der er udført efterfølgende, tages ikke i betragtning. Erklæringen mister dens gyldighed, hvis produktet er ombygget eller ændret.

Hermed erklærer vi, at nedenstående produkter

E-Bike VICTORIA Model:

Avyon 2, Avyon 8, Touring 3, Touring 4, Touring 5, Touring 6

Modelår 2023 + batteri oplader

opfylder alle relevante krav ifølge Maskindirektivet 2006/42/EF, samt Direktivet 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet.

Følgende tekniske standarder er brugt:

DIN EN ISO 4210:2021-01 Cycles -- Safety requirements for bicycles
DIN EN 15194:2018-11(D) Electrically power assisted cycles (EPAC)

Hoya/Weser, August 2022

Ledelse:
Dirk Zwick



20 Kolofon

Ansvarlig for salg og marketing

Hermann Hartje KG
Deichstraße 120–122
27318 Hoya/Weser
Tlf. +49 (0) 4251–811-90

info@hartje.de
www.hartje.de

Tekst, indhold og layout

Prüfinstitut Hansecontrol GmbH
Schleidenstraße 1
22083 Hamburg
Tlf. +49 (0) 40–600 202-0
www.hermesworld.com

Denne brugsanvisning er en ekstra vejledning til din cykel og opfylder kravene og anvendelsesområdet i standarderne DIN EN 15194 og DIN EN 82079-1.

© Mangfoldiggørelse, genoptryk og oversættelse samt enhver form for økonomisk udnyttelse, også i uddrag, i trykt eller elektronisk form, er kun tilladt med forudgående, skriftlig tilladelse.

Version 09_VICTORIA_STEPS_DE

Overdraget af

Salg:

Hermann Hartje KG

Tlf. +49 (0)4251-811-90

info@hartje.de

www.hartje.de

